

Padborg, 21.11.2018

Dato: **Fredag den 9. november 2018 kl. 9.00 – 11.00**

Referat: **Forvaltningsgruppemøde**

Referent: Lis Blake

Sted: **Regionskontor & Infocenter, Lyren 1, DK-6330 Padborg**

Peter Hansen bød velkommen. Anne Schulz kunne meddele, at Jes Ellehauge overtager hendes pladser i Region Sønderjylland-Schleswig regi så længe hun er på barsel, som starter den 1. december 2018.

1. Forberedelse bestyrelsesmøde 30.11.2018

- **Beretning fra udvalgene** – På sidste bestyrelsesmøde fremkom der ønske om en mundtlig beretning fra udvalgene. Da både udvalgsformanden for kultur og for grænseregional udvikling er nye på deres poster, vil Peter Hansen tale med Simone Lange om Jan Voss Hansen fra arbejdsmarkedsudvalget skal gøre det. De 2 andre udvalgsformænd kan så komme til et senere bestyrelsesmøde.
- **Stillingtagen Interreg efter 2020** – På bestyrelsesmødet skal der besluttes en stillingtagen til Interreg efter 2020 – dette tager Peter Hansen en snak med Simone Lange om, hvorefter et forslag

Datum: **Freitag, den 9. November 2018 9.00 – 11.00 Uhr**

Protokoll: **Sitzung der Verwaltungsgruppe**

Protokollant: Lis Blake

Ort: **Regionskontor & Infocenter, Lyren 1, DK-6330 Padborg**

Peter Hansen begrüßte die Sitzungsteilnehmer. Anne Schulz konnte mitteilen, dass Jes Ellehauge ihren Platz in der Region Sønderjylland-Schleswig stellvertretend übernimmt, wenn sie zum 1.12. in den Mutterschutz geht.

1. Vorbereitung Vorstandssitzung am 30.11.2018

- **Bericht aus den Ausschüssen** Auf der letzten Vorstandssitzung wurde der Wunsch nach einem mündlichen Bericht aus den Ausschüssen geäußert. Da der Ausschussvorsitzende für den Kulturausschuss als auch der Ausschussvorsitzende für den Ausschuss für grenzregionale Entwicklung neu in ihren Ämtern sind, wird Peter Hansen mit Simone Lange darüber sprechen, ob Jan Voss Hansen vom Arbeitsmarktausschuss berichten soll. Die beiden anderen Ausschussvorsitzenden können dann später dem Vorstand berichten.
- **Stellungnahme Interreg nach 2020** Auf der Vorstandssitzung soll eine Stellungnahme zu Interreg nach 2020 abgegeben werden. Hierzu spricht Peter Hansen mit Simone Lange. Danach

udsendes inden bestyrelsesmødet; nok omkring den 20. november. Der er stadig afklaringsbehov i Bruxelles, og det ser ud til at blive svært at få lovgivningen omkring Interreg efter 2020 igennem inden valget i maj 2019. Der foreligger 2 andre stillingtagen til Interreg efter 2020 her fra regionen. Kia Sofie Abildtrup nævnte, at det ville være fint, hvis der kommer noget om afbureaukratisering med i vores stillingtagen. Hertil kunne Peter Hansen tilføje, at der måske kommer et subniveau og der lægges op til at alle mikroprojekter underlægges en fond. I givet fald vil Regionskontoret skulle have en afdeling med egen grænseoveroverskridende retsform for at kunne drive en mikroprojekt fond, hvilket i sidste ende vil betyde ekstra udgifter. Der lægges i den nye programperiode op til, at man maksimalt må have 20 % i administrationsomkostninger, hvilket er meget svært med mikroprojekter, som er meget administrationskrævende. Regionskontorets ønske er fortsat mulighed for at gennemføre paraplyprojekter.

- **Budget 2019-2020** – Peter Hansen informerede, at budget 2019-2020 blev udsendt kort efter sidste bestyrelsesmøde, og nu ligger til godkendelse hos de enkelte partnere. Indtil nu har der kun været opklarende spørgsmål fra Kreis Schleswig-Flensburg. Budgettet vil endeligt skulle godkendes på bestyrelsesmødet den

wird noch vor der Vorstandssitzung ein Vorschlag versendet, wahrscheinlich um den 20. November. Es gibt immer noch Klärungsbedarf in Brüssel und es sieht danach aus, dass es schwierig wird, die Gesetzgebung bezüglich Interreg nach 2020 vor der Wahl im Mai 2019 durchzusetzen. Es liegen zwei weitere Stellungnahmen zu Interreg nach 2020 hier aus der Region vor. Kia Sofie Abildtrup meinte, dass es schön wäre, wenn in unserer Stellungnahme auch etwas zum Thema Entbürokratisierung stünde. Dazu konnte Peter Hansen ergänzen, dass es vielleicht eine Zwischenebene geben wird und dass erwartet wird, dass alle Mikroprojekte unter einen Fond zusammengefasst werden. Gegebenenfalls wird das Regionskontor eine eigene Abteilung mit einer grenzüberschreitenden Rechtsform einrichten müssen, um einen Fond für Mikroprojekte betreiben zu können. Dies wird letztendlich zusätzliche Ausgaben bedeuten. In der neuen Programmperiode wird erwartet, dass man maximal 20 % Verwaltungskosten haben darf. Dies ist bei Mikroprojekten sehr schwierig, da sie einen hohen Verwaltungsaufwand erfordern. Das Regionskontor wünscht sich daher weiterhin die Möglichkeit, Dachprojekte durchzuführen.

- **Haushalt 2019-2020** Peter Hansen informierte darüber, dass der Haushaltsentwurf 2019-2020 kurz nach der letzten Vorstandssitzung versendet wurde und jetzt zur Genehmigung bei den Partnern liegt. Bislang gab es hierzu lediglich Verständnisfragen aus dem Kreis Schleswig-Flensburg. Der

30. november.

- **Rapport mobilitetsbarrierer** – Der foreligger et udkast til rapport over mobilitetsbarrierer, som har været behandlet i arbejdsmarkedsudvalget, og rettelser er indarbejdet i dette udkast. Rapporten skal ikke ses som en endelig liste, men hvad der er aktuelt nu. I Infocenter er der ikke ressourcer til mere. Der er stadig uklarheder med Land Schleswig-Holstein og Femern-Bælt omkring støttemidler til grænsependlervejledningen.

- **Regionaldag 2019**

Peter Hansen kom kort ind på, at der afholdes et møde med minister Sabine Sütterlin-Waack på Regionskontoret den 10. december, som vil være et rent tysk politisk møde.

2. Handlingsplan 2019–2020

Det blev i forvaltningsgruppen besluttet, at handlingsplanen 2019-2020 behandles på bestyrelsesmødet i marts 2019.

Under dette punkt kom der et par afklarende spørgsmål og et par fejl, som Regionskontoret tilretter. Peter Hansen kom kort ind på udvalget for grænseregional udvikling, som især har været et ønske fra tysk

Haushalt soll auf der Vorstandssitzung am 30. November endgültig genehmigt werden.

- **Bericht über Mobilitätsbarrieren** Es liegt ein Entwurf für einen Bericht über Mobilitätsbarrieren vor, der im Arbeitsmarktausschuss behandelt wurde. Die Korrekturen sind in diesen Entwurf eingearbeitet. Der Bericht ist nicht als eine endgültige Liste anzusehen, sondern zeigt nur, was derzeit aktuell ist. Im Infocenter gibt es keine Ressourcen für mehr. Es gibt immer noch Unklarheiten mit dem Land Schleswig-Holstein und Fehmarn Belt in Bezug auf die Fördermittel für die Grenzpendlerberatung.

- **Regionaltag 2019**

Peter Hansen ging kurz darauf ein, dass im Regionskontor am 10. Dezember eine Sitzung mit Ministerin Sabine Sütterlin-Waack stattfindet. Dabei handelt es sich um eine rein deutsche politische Sitzung.

2. Handlungsplan 2019-2020

In der Verwaltungsgruppe wurde entschieden, dass der Handlungsplan 2019-2020 auf der Vorstandssitzung im März 2019 behandelt werden soll.

Unter diesem Punkt gab es einige Verständnisfragen und ein Paar Fehler, die das Regionskontor korrigiert. Peter Hansen ging kurz auf den Ausschuss für grenzregionale Entwicklung ein, der insbesondere

side, og hvor dansk side kræver, at partnerne på skift står for indhold i møderne. Udvalgets formand og næstformand har sat sig sammen og udvalgt fokusemner. På udvalgsrådet den 20. november er emnet grænseoverskridende studier og bliver afholdt på Europa-Universität Flensburg.

Peter Hansen kom også nærmere ind på informationsarrangementer, som blev ønsket i forbindelse med strategiprocesen. Partnerne kan således til enhver tid bede Regionskontoret komme til et arrangement eller møde ude hos partnerne eller hos Regionskontoret, hvor der informeres omkring arbejdet i Region Sønderjylland-Schleswig.

3. Regionaldag 2019

Peter Hansen kom ind på, at det især er tysk side som ønsker denne dag. For i år ønskede man at ministerpræsidenten kom og talte til de kommunalpolitiske beslutningstagere og ingen workshops. I år har man derimod givet udtryk for, at man til næste år ønsker workshops; måske i form af 3-4 arbejdsgrupper. Spørgsmålet er om Regionskontoret indbyder efter først-til-mølle princip, eller om hver partner får et bestemt antal pladser. Det blev af forvaltningsgruppen besluttet, at indbyde efter først-til-mølle princippet, således at dem, der gerne vil med, også kan komme det.

auf Wunsch der deutschen Seite eingerichtet wurde. Hier fordert die dänische Seite, dass die Partner abwechselnd für den Inhalt der Sitzungen verantwortlich sind. Der Ausschussvorsitzende und der stellvertretende Vorsitzende haben sich zusammengesetzt und Schwerpunktthemen ausgewählt. Auf der Ausschusssitzung am 20. November ist das Thema grenzüberschreitende Studien und die Sitzung findet an der Europa-Universität Flensburg statt.

Peter Hansen erläuterte auch die Informationsveranstaltungen, die im Zusammenhang mit dem Strategieprozess gewünscht wurden. So können die Partner zu jeder Zeit das Regionskontor bitten zu einer Veranstaltung oder einer Sitzung zu den Partnern zu kommen oder diese können auch ins Regionskontor kommen, wobei dann über die Arbeit in der Region Sønderjylland-Schleswig informiert wird.

3. Regionaltag 2019

Peter Hansen ging darauf ein, dass insbesondere die deutsche Seite diesen Tag wünscht. Für dieses Jahr wünschte man sich, dass der Ministerpräsident kommen sollte und mit den kommunalen Entscheidungsträgern spricht und keine Workshops stattfinden. In diesem Jahr hat man dagegen geäußert, dass man zum nächsten Jahr Workshops wünscht, vielleicht in Form von 3-4 Arbeitsgruppen. Die Frage ist, ob das Regionskontor nach dem Prinzip „Wer zuerst kommt, mahlt zuerst“ einlädt oder ob die Partner jeweils ein bestimmtes Kontingent an Plätzen erhalten. Von der Verwaltungsgruppe wurde

Omkring en mulig dato for afholdelse af regionaldagen i 2019, blev det besluttet kun at foreslå 1 dato (ikke en fredag) til bestyrelsen, og Regionskontoret sender i første omgang 2 forslag ud til forvaltningsgruppen, som de bedes give en hurtig tilbagemelding i starten af næste uge.

Såfremt forvaltningsgruppen kunne tænke på flere mulige emner i arbejdsgruppen, er de velkommen til at meddele dette til Regionskontoret.

4. Gensidig information

- **Kreis Schleswig-Flensburg** – Silke Alsen-Lund kom ind på, at man arbejder en del med Dannevirke i Kreis Schleswig-Flensburg, som er blevet udnævnt af UNESCO som verdensarv. Der er blandt andet den 4 km lange Valdemars mur som ønskes restaureret, og man håber i Kreis Schleswig-Flensburg på et samarbejde med Danmark. Det er et yndet turistmål; især blandt danskere. Derudover arbejder man i del med "Flextrafik", som bliver mere og mere udbredt for at imødekommende den demografiske vandel. Slutteligt meddelte Silke Alsen-Lund, at der er

beschlossen, dass nach dem Prinzip „Wer zuerst kommt, mahlt zuerst“ eingeladen wird, so dass alle diejenigen, die gerne dabei sein möchten auch kommen können.

Hinsichtlich eines möglichen Termins für die Durchführung des Regionaltags im Jahr 2019 wurde beschlossen, dass dem Vorstand nur ein Termin vorgeschlagen wird (kein Freitag) und dass das Regionskontor zunächst zwei Vorschläge an die Verwaltungsgruppe sendet. Diese wird gebeten dazu Anfang nächster Woche eine Rückmeldung zu geben.

Sofern die Verwaltungsgruppe an mehrere mögliche Themen in der Arbeitsgruppe denkt, dürfen alle Teilnehmer diese Themen gern dem Regionskontor mitteilen.

4. Gegenseitige Information

- **Kreis Schleswig-Flensburg** – Silke Alsen-Lund ging darauf ein, dass man im Kreis Schleswig-Flensburg viel zur Thematik Dannevirke arbeitet, das von der UNESCO als Weltkulturerbe ausgewählt wurde. Unter anderem soll die vier Kilometer lange Waldemarsmauer restauriert werden und man hofft im Kreis Schleswig-Flensburg auf eine Zusammenarbeit mit Dänemark. Es ist ein beliebtes Ziel für Touristen, insbesondere für Dänen. Darüber hinaus beschäftigt man sich viel mit dem "Flextrafik", der sich mehr und mehr ausbreitet, um dem demografischen Wandel

afslutningskonference i Benefits4Regions i maj 2019, og man arbejder på et nyt følgeprojekt indenfor turisme.

- **Land Schleswig-Holstein** – Sylvia Meggers nævnte, at der bliver brugt en del tid på det nye Interreg-program, og der er i dag, den 9. november, møde for de tyske programdeltagere i Flensburg.
- **Region Syddanmark** – Kia Sofie Abildtrup kom ind på, at man i Region Syddanmark beskæftiger sig en del med, hvad der skal ske efter erhvervsfremmereformen. Der vil blive etableret en ny organisation. Lovgivningen ligger ikke helt fast på området endnu, men Region Syddanmark fortsætter med det grænseoverskridende samarbejde; man ved bare ikke helt i hvilken form endnu. Der er således stadig en del uklarheder i hele denne proces.
- **Sønderborg Kommune** – Anne Schulz nævnte kort, at man også beskæftiger sig med strukturen indenfor erhvervsfremme i Sønderborg Kommune.

5. Aktuelt fra Regionskontoret

- **Udvalgsmøder** – Peter Hansen informerede, at udvalget for grænseregional udvikling samt kulturudvalget begge afholder udvalgsmøde den 20. november.

entgegen zu wirken. Abschließend teilte Silke Alsen-Lund mit, dass die Abschlusskonferenz für das Projekt Benefits4Regions im Mai 2019 stattfindet und dass man an einem neuen Folgeprojekt im Bereich Tourismus arbeitet.

- **Land Schleswig-Holstein** – Sylvia Meggers berichtete, dass viel Zeit auf das neue Interreg-Programm verwendet wird und dass heute, am 9. November eine Sitzung mit den deutschen Programmteilnehmern in Flensburg stattfindet.
- **Region Syddanmark** – Kia Sofie Abildtrup ging darauf ein, dass man sich in der Region Syddanmark sehr damit beschäftigt, was nach der Wirtschaftsförderungsreform passieren soll. Es wird eine neue Organisation gegründet. Die Gesetzgebung für diesen Bereich liegt noch nicht ganz fest, aber die Region Syddanmark setzt die grenzüberschreitende Zusammenarbeit fort, man weiß nur noch nicht genau in welcher Form. Somit gibt es in diesem Prozess immer noch einige Unklarheiten.
- **Sønderborg Kommune** – Anne Schulz erwähnte kurz, dass man sich auch in der Kommune Sønderborg mit der Struktur der Wirtschaftsförderung beschäftigt.

5. Aktuelles aus dem Regionskontor

- **Ausschusssitzungen** – Peter Hansen informierte darüber, dass der Ausschuss für grenzregionale Entwicklung sowie der Kulturausschuss ihre Ausschusssitzungen am 20. November durchführen.

- **Lærerkonference** - Der afholdes lærerkonference den 15. november på Højskolen Østersøen.
 - **Tyskkurser for jobcentermedarbejdere** – Der har været afholdt 2 tyskkurser for danske jobcentermedarbejdere, og der kommer yderligere et kursus i november.
 - **Nye systemer** – Aabenraa Kommune og dermed Regionskontoret får nyt lønsystem, nyt indkøbssystem samt nyt økonomisystem senest til den 1. januar 2019.
 - **Interreg** – Regionskontoret afventer spændt udfaldet af Interreg-mødet den 12. december omkring følgeprojektet til KursKultur.
 - **Ressourceproblem** – Peter Hansen kom ind på, at han vil tale med Simone Lange om, at Regionskontoret ikke har flere ressourcer, hvilket både er indenfor Infocenter, men også på kulturområdet. Det har været utroligt ressourcekrævende at ansøge om et nyt Interreg-projekt; noget kontoret ikke kan blive ved med at holde til. Regionskontorets organisation vil ikke kunne klare større projekter end KursKultur.
 - **Kulturaftalen** – Det ser ud til, at kulturaftalen kan fortsætte efter udløb af den nuværende projektperiode i 2020.
- **Lehrerkonferenz** – Am 15. November findet die Lehrerkonferenz an der Højskolen Østersøen statt.
 - **Deutschkurse für Mitarbeiter der Jobcenter** – Es haben zwei Deutschkurse für dänische Mitarbeiter der Jobcenter stattgefunden und ein weiterer Kurs wird im November durchgeführt.
 - **Neue Systeme** – Die Aabenraa Kommune und damit das Regionskontor bekommen ein neues Lohnsystem, neues Einkaufssystem sowie ein neues Finanzwirtschaftssystem spätestens zum 1. Januar 2019.
 - **Interreg** – Das Regionskontor wartet gespannt auf den Ausgang der Interreg-Sitzung am 12. Dezember, insbesondere wegen des Antrags für das Folgeprojekt von KursKultur.
 - **Ressourcenproblem** – Peter Hansen berichtete, dass er mit Simone Lange darüber sprechen will, dass das Regionskontor keine weiteren Ressourcen hat und zwar weder für das Infocenter noch für den Kulturbereich. Es hat unglaublich viele Ressourcen erfordert ein neues Interreg-Projekt zu beantragen; dies wird das Kontor langfristig nicht leisten können. Die Organisation des Regionskontors wird größere Projekte als KursKultur nicht bewältigen können.
 - **Kulturvereinbarung** – Es sieht danach aus, dass die Kulturvereinbarung nach Ablauf der derzeitigen Projektlaufzeit im Jahr 2020 fortgesetzt werden kann.

6. Diverse

- **Mødeplan 2019** – Peter Hansen kom ind på arbejdsprocessen for mødeplanen for 2019, hvor første udkast var i forvaltningsgruppen på maj-mødet og efterfølgende blev den besluttet i bestyrelsen i september. Alligevel er der kort efter udsendelse til de forskellige politiske organer kommet tilbagemeldinger, at nogle medlemmer ikke kan deltage grundet mødeaktivitet i egen forvaltning. Peter Hansen havde håbet, at forvaltningsgruppen havde taget højde for dette i planlægningen op til bestyrelsesmøde i september, og spørgsmålet er således, hvad vi gør med mødeplanlægningen fremadrettet; både generelt og i forvaltningsgruppen. Outlook-invitationer bliver udsendt i løbet af november.
- **Evaluering samarbejde Femern Bælt komite** – Peter Hansen kom kort ind på, at man afventer nyt fra Femern Bælt komiteen.
- **Skrivelse vildtsvinehegn** – Regionskontoret har udarbejdet et udkast til en skrivelse, som Peter Hansen vil tale med Simone Lange om i næste uge, hvor de mødes for første gang for at drøfte forskellige emner.

6. Verschiedenes

- **Sitzungskalender 2019** Peter Hansen erläuterte den Arbeitsprozess für den Sitzungskalender 2019. Der erste Entwurf wurde auf der Verwaltungsgruppensitzung im Mai vorgestellt und anschließend wurde er vom Vorstand im September genehmigt. Dennoch kamen kurz nach der Versendung an die verschiedenen politischen Gremien Rückmeldungen, dass einige Mitglieder aufgrund eigener Sitzungstermine in ihren Verwaltungen nicht teilnehmen können. Peter Hansen hatte die Hoffnung, dass die Verwaltungsgruppe diese Termine bei der Planung bis zur Vorstandssitzung im September berücksichtigt hatte. Daher stellt sich jetzt die Frage, was wir künftig mit der Sitzungsplanung machen, sowohl allgemein als auch in der Verwaltungsgruppe. Outlook-Einladungen werden im Laufe des Novembers versendet.
- **Evaluierung Kooperation Fehmarnbelt-Komitee** - Peter Hansen ging kurz darauf ein, dass man auf Neuigkeiten aus dem Fehmarnbeltkomitee wartet.
- **Schreiben Zaunanlage** Das Regionskontor hat einen Entwurf für ein Schreiben ausgearbeitet. Dieses Schreiben will Peter Hansen in der nächsten Woche mit Simone Lange besprechen, wenn sie sich erstmalig zur Besprechung verschiedener Themen treffen.

Deltagere: Anne Schulz, Sylvia Meggers, Christiane Plischke, Kia Sofie Abildtrup, Silke Alsen-Lund, Julia Schatte, Ute Schmidt, Peter Hansen, Lis Blake
Afbud: Fatma Aygül, Rasmus Vaupel Andersen, Uwe Jessen, Martin Lorenzen, Andreas Doll, Birgitte Elkjær Anker